282700 Petra
Ice Maker

Dole

yonanas™

PETRA USER MANUAL

A



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Petra Produkt erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Produkt finden.

Sicherheitsanweisungen

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt bzw. in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.



- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Eismaschinen

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.



- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Vorsicht vor scharfen Teilen. Halten Sie Ihre Hände von den scharfen Teilen fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den sich bewegenden Teilen fern.
- Halten Sie langes Haar und lose Kleidung von den sich bewegenden Teilen fern.
- Halten Sie Spachtel und andere Küchenutensilien von den sich bewegenden Teilen fern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Gerät.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Reinigung und Wartung (Abb. A)

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine. Das Zubehör kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Lappen. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Zubehör:
  - Entsichern Sie das Einfüllrohr (4), indem Sie es in Richtung des Entsicherungssymbols drehen.
  - Entfernen Sie das Einfüllrohr (4) von der Motoreinheit (2).
  - Lösen Sie die untere Abdeckung (7) vom Einfüllrohr (4).
  - Entfernen Sie den Messerkonus (3) von der Dichtung (6).



- Entfernen Sie die Dichtung (6) von der unteren Abdeckung (7).
- Reinigen Sie den Messerkonus (3), das Einfüllrohr (4), den Schieber (5), die Dichtung (6) und die untere Abdeckung (7) in Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
- Spülen Sie das Zubehör unter fließendem Wasser.
- Trocknen Sie das Zubehör gründlich ab.

Beschreibung (Abb. A)

Ihre 282700 Petra Eismaschine wurde zum Herstellen von Eis aus gefrorenen Früchten konstruiert. Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Eis aus frischen Früchten geeignet. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Motoreinheit
3. Messerkonus
4. Einfüllrohr
5. Schieber
6. Dichtung
7. Untere Abdeckung
8. Ausgießer

Zusammenbau (Abb. A)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammenbau bzw. der Zerlegung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Stellen Sie die Motoreinheit (2) auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Setzen Sie die Unterseite (10,8 cm) der Dichtung (6) in die untere Abdeckung (7) ein.

Hinweis: Setzen Sie die Oberseite (9,5 cm) der Dichtung (6) nicht in die untere Abdeckung (7) ein.

- Setzen Sie den Messerkonus (3) auf die Dichtung (6).
- Befestigen Sie die untere Abdeckung (7) auf dem Einfüllrohr (4).
- Setzen Sie das Einfüllrohr (4) auf die Motoreinheit (2).
- Sichern Sie das Einfüllrohr (4), indem Sie es in Richtung des Sicherungssymbols drehen.

Gebrauch (Abb. A)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als zwei Minuten ununterbrochen laufen. Schalten Sie das Gerät nach zwei Minuten aus und lassen Sie es eine Minute lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten. Lassen Sie das Gerät jeden "zwei-Minuten-an / eine-Minute aus"-Zyklus vollständig abkühlen.
- Stecken Sie nicht Ihre Hände in das Einfüllrohr, um die gefrorenen Früchte hineinzupressen. Verwenden Sie stets den Schieber. Üben Sie keinen Druck auf den Schieber aus.
- Falls das Gerät beginnt, stark zu vibrieren und weniger Eis herstellt, schalten Sie es aus und reinigen Sie anschließend den Messerkonus.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn ein Behälter geeigneter Größe unter dem Ausgießer steht.
- Reinigen Sie regelmäßig den Messerkonus, wenn größere Fruchtmengen verarbeitet werden.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Bauen Sie das Gerät zusammen. Siehe Abschnitt "Zusammenbau".
- Entfernen Sie den Schieber (5) vom Einfüllrohr (4).
- Stellen Sie einen Behälter geeigneter Größe unter den Ausgießer (8).
- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position 'I'.
- Schneiden Sie die gefrorenen Früchte in für das Einfüllrohr (4) passende Stücke.
- Geben Sie die gefrorenen Früchte in das Einfüllrohr (4). Verwenden Sie den Schieber (5), um die gefrorenen Fruchtstücke durch das Einfüllrohr (4) zu pressen.



- Reinigen Sie ggf. den Messerkonus (3).
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position 'O'.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Zubereitung von Speise (2 Personen)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie keine Früchte mit Kernen, Nüssen oder Eiswürfeln.
- Tauen Sie alle Fruchtsorten zunächst ein paar Minuten lang auf, bevor Sie die Frucht mit dem Gerät pressen. Die Auftauzeit hängt von der Temperatureinstellung Ihres Gefrierschranks sowie der Raumtemperatur ab. Experimentieren Sie mit der erforderlichen Zeit, um die besten Ergebnisse zu erzielen. Beginnen Sie als Richtlinie mit 10-15 Minuten für weiche Früchte und erhöhen Sie auf 15-20 Minuten für harte Früchte.

- Falls Sie überreife oder braungefleckte Bananen verwenden, schälen Sie diese und frieren Sie sie 24 Stunden lang ein.
  Tauen Sie die Bananen bei Raumtemperatur 10-15 Minuten lang auf.
- Verwenden Sie verschiedene gefrorene Beeren: Erdbeeren, Himbeeren, Brombeeren, Heidelbeeren oder Preiselbeeren. Tauen Sie die Beeren bei Raumtemperatur 10-15 Minuten lang auf.
- Um die besten Ergebnisse zu erzielen, wechseln Sie zwischen den Zutaten.

Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.



Guarantee card / Certificat de garantie / Garantiekarte / Certificato di garanzia

Date of purchase / Date d'achat / Kaufdatum / Data di acquisto
Dealer / Concessionnaire / Händler / Rivenditore
Model / Type / Typ / Modello
Purchaser / Acheteur / Käufer / Dati relativi all'acquirente



United Kingdom: Terms and conditions of guarantee
1 year on manufacturing and material faults. The guarantee is valid solely when the guarantee card has been completely filled in. The guarantee does not cover defects caused by incorrect use, unauthorized disassembly, or damage caused by a fall. The guarantee does not cover consequential damage. Please retain receipt as proof of purchase. A claim to the factory guarantee is only possible through the retailer in the country of purchase.

France: Conditions de garantie
1 année sur les défaults de pièce et main d'oeuvre. La garantie est valable uniquement si de garantie est entièrement rempli.
La garantie n'est pas valable si l'appareil a été incorrectement utilisé, démonté par une personne non qualifiée, ou est tombé. La garantie n'est pas valable pour les dommages consécutifs. Une réclamation dans le cadre de la garantie d'usine est acceptable uniquement via le distributeur du pays d'achat.

Deutschland: Garantiebedingungen
2 Jahre auf Herstellungs- und Materialfehler. Die Garantie gilt nur mit komplett ausgefülltem Garantienachweis. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die aufgrund falschen Gebrauchs, unbefugter Demontage und weil das Gerät heruntergefallen ist, entstanden sind. Die Garantie gilt nicht für Folgeschäden. Ein Anspruch auf Werksgarantie ist nur über den Händler in dem Land möglich, in dem das Produkt gekauft wurde.

Italia: Condizioni di garanzia
L'apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto a copertura di difetti di materiale e/o di fabbricazione. La garanzia è valida unicamente se accompagnata da un certificato di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte. La garanzia non si applica ai danni derivanti da utilizzo errato o non conforme del prodotto, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato e da eventuali cadute dell'apparecchio. La garanzia non copre gli eventuali danni indiretti a persone e/o cose causati dal malfunzionamento del prodotto. Per inoltrare un reclamo in base alla garanzia del fabbricante è necessario rivolgersi esclusivamente al rivenditore nel paese di acquisto.

DEUTSCH

Petra erklärt, dass die gelieferten Produkte folgenden europäischen Richtlinien entsprechen:
EEAG-Richtlinie (2012/19/EU): "EEAG" = "Elektro- und Elektronik-Altgeräte"



Wenn Sie Ausrüstung mit diesem Symbol auf dem Gerät und/oder im Benutzerhandbuch entsorgen möchten, halten Sie sich an die unten aufgeführte Vorgehensweise: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit auf verantwortliche Weise verarbeitet wird, um eine maximale Wiederverwertung des Geräts (und seiner Teile) sicherzustellen. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Abfall, sondern bringen Sie es zum Geschäft oder einer anerkannten Sammelstelle zurück. Wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, um Informationen über Annahme- und Sammelsysteme in Ihrem Gebiet zu erhalten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät wiederverwertet wird, wenn Sie es entsorgen möchten und es sich noch in einem guten Betriebszustand befindet oder nur kleinere Reparaturen erforderlich sind.

NSR-Richtlinie (2006/95/EG): "NSR" = "Niederspannungsrichtlinie"
EMV-Richtlinie (2004/108/EG): "EMV" = "Elektromagnetische Verträglichkeit"
EMF-Richtlinie (2006/95/EG): "EMF" = "Elektromagnetische Felder"
RoHS-Richtlinie (2011/65/EU): "RoHS" = "Restriction of Hazardous Substances"
(Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe)
REACH-Verordnung (1907/2006): "REACH" = "Registration, Evaluation, Authorisation and restrictions of Chemicals"
(Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien)
ErP-Richtlinie (2009/125/EG): "ErP" = "Ecodesign requirements for energy-related products"
(Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von energieverbrauchsrelevanten Produkten)

ITALIANO

Petra dichiara che i prodotti forniti sono conformi alle seguenti direttive europee:
Direttiva RAEE (2012/19/EU): "RAEE" = "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche"



Se si desidera smaltire un'apparecchiatura con questo simbolo sull'elettrodomestico e/o nel manuale utente, attenersi alla procedura descritta di seguito. Verificare che l'elettrodomestico sia trattato in maniera responsabile al termine della vita utile, per garantire il massimo riutilizzo dell'elettrodomestico stesso (o di componenti di esso). Non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti indifferenziati ma portarlo al negozio o presso un punto di raccolta autorizzato. Contattare le autorità locali per informazioni sul sistema di raccolta nella propria zona. Verificare che l'elettrodomestico venga riutilizzato se si desidera smaltirlo quando è ancora funzionante o necessita solo di una riparazione minore.

Direttiva DBT (2006/95/CE): "DBT" = "Direttiva bassa tensione"
Direttiva CEM (2004/108/CE): "CEM" = "Compatibilità elettromagnetica"
Direttiva EMF (2006/95/CE): "EMF" = "Electromagnetic Fields" (Campi elettromagnetici)
Direttiva RoHS (2011/65/EU): "RoHS" = "Restriction of Hazardous Substances"
(Restrizioni per l'uso di sostanze pericolose)
Normativa REACH (1907/2006): "REACH" = "Registration, Evaluation, Authorisation and restrictions of Chemicals"
(Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizioni delle sostanze chimiche)
Direttiva ErP (2009/125/CE): "ErP" = "Ecodesign requirements for energy-related products"
(Specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia)

Service Station List:

Tel: (0180) 2000 402*
eMail: service@petra-electric.de
*6 Cent pro Anruf aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 42 Cent
www.petra-electric.de



yonanas™

Distributed by

PETRA

PETRA Deutschland GmbH
Eberhardstraße
73312 Geislingen/Steige
Deutschland
www.petra-electric.de

05/13/V4